



The “Lucian Blaga” University of Sibiu, Romania

The LBUS Library

and

Evangelischen Akademie Siebenbürgen

University of Bucharest - DigInfo Centre



CENTRUL DE CERCETARE  
PENTRU  
INFORMAȚIA DIGITALĂ  
CERCETARE TEORETICĂ ȘI APLICATĂ

&

**The THIRD INTERNATIONAL CONFERENCE in ROMANIA**

on

**Information Science and Information Literacy**

**CONFERENCE PROCEEDINGS**

April 23<sup>rd</sup> - 24<sup>th</sup> 2012, Sibiu, Romania

ISSN - L 2247 – 0255

Honorary President of the conference

Prof.dr. **Constantin OPREAN**

President of the Academic Senate of the University "Lucian Blaga" of Sibiu

---

## **Foreword**

*The Third International Conference in Romania on Information Science and Information Literacy, Sibiu 2012, stands for a major event that gives the specialists in Librarianship and Information Science the great opportunity to meet in a friendly and proficient atmosphere.*

*The Conference is organized by the:  
**Central Library of the „Lucian Blaga” University of Sibiu together with  
Evangelischen Akademie Siebenbürgen and  
University of Bucharest - DigInfo Centre.***

### **Guests:**

Prof.dr. **Werner SCHAAL** – “Lucian Blaga” University of Sibiu

Prof.dr. **Doina BANCIU**, ICI-National Institute for Research and Development in informatics, Bucharest, Romania

Dr. **Ralf BRUGBAUER** - University Library of Bayreuth (Bavaria), Germany

## TOPICS AND FOCUS

The main goal of this conference is to present and discuss the new trends in the following areas:

### Information literacy

- *Modern approach in information literacy*
- *Changes of reading and writing in information literacy age*
- *Ethical use of information and plagiarism*
- *Scientometrics*

### Education

- *Teaching information literacy and*
- *Developing the skills of the information literacy practitioner*
- *Lifelong learning and e-learning based on information literacy*
- *Reviewing the fundamentals of education and curriculum redesign*

### Digital libraries

- *Libraries in digital age*
- *Quality evaluation of digital and classical libraries*
- *Data storage and databases*
- *Interconnection protocols for digital libraries*

### Information science and technologies

- *Information theory*
- *Information retrieval*
- *Measuring the performance of document classification*
- *Data mining strategies for digital libraries*
- *Hypermedia in digital libraries*
- *Image processing for digital libraries*
- *Media conversion and digitization tools*
- *Interfaces: design and ergonomics*
- *Knowledge management.*

## Scientific committee :

- Prof.dr. **Constantin OPREAN**, *President of the Academic Senate of the "Lucian Blaga" University of Sibiu, Romania*
- Prof.dr. **Doina BANCIU**, *ICI-National Institute for Research and Development in Informatics, Bucharest, Romania*
- Dipl.Biol. **Ralf BRUGBAUER**, *University of Bayreuth Library (Bavaria), Germany*
- Dr. **Adam SOFRONIEVIC**, *University of Belgrad, "Svetozar Markovic" University Library, Serbia*
- Lect.dr. **Cristina ALBU**, *University of Bucharest, Romania*
- Conf.dr.ing. **Macarie BREAZU**, *"Lucian Blaga" University of Sibiu, Computer and Electrical Engineering Department, Romania*
- Conf.dr. **Eva-Nicoleta BURDUŞEL**, *"Lucian Blaga" University of Sibiu, Romania*
- Dr. **Olimpia CURTA**, *Central University Library, Cluj-Napoca, Romania*
- Conf.dr. **Agnes ERICH**, *Library of the "Valahia" University of Targovişte, Romania*
- Prof.dr.ing. **Elena HELEREA**, *Library of the "Transilvania" University of Braşov, Romania*
- **Keynote Speaker** - Lect.dr. **Octavia-Luciana MADGE**, *University of Bucharest, Romania*
- Conf.dr.ing. **Adi MITEA**, *"Lucian Blaga" University of Sibiu, Computer and Electrical Engineering Department, Romania*
- Prof.dr. **Ioana MOISIL**, *"Lucian Blaga" University of Sibiu, Romania*
- S.l.dr.ing. **Daniel MORARIU**, *"Lucian Blaga" University of Sibiu, Computer and Electrical Engineering Department, România*
- S.l.dr.ing. **Radu CRETULESCU**, *"Lucian Blaga" University of Sibiu, Computer and Electrical Engineering Department, Romania*
- Dr. **Ivona OLARIU**, *"Mihai Eminescu" Central University Library, Iaşi, Romania*
- Drd. **Doina OSTAFE**, *"Eugen Todoran" Central University Library, Timişoara, România*
- Prof.dr. **Daniel VOLOVICI**, *"Lucian Blaga" University of Sibiu, Computer and Electrical Engineering Department, Romania*
- Dr. **Rodica VOLOVICI**, *Library of the "Lucian Blaga" University, Sibiu*

## **Organizing Committee :**

- Dr. Rodica VOLOVICI, *Library of the "Lucian Blaga" University of Sibiu, România*
- Roger PÂRVU, *Project coordinator, Evangelische Akademie Siebenburgen*
- Ioan-Irinel VIȘA, *IT coordinator, Library of the LBUS*
- Elena MĂRGINEAN, *Library of the LBUS*
- Camelia VOLOSCIUC, *Library of the LBUS*
- Mihaela MANOLESCU, *Library of the LBUS*
- Stana MOȚOC, *Library of the LBUS*
- Radu PAȘTIU, *IT staff, Library of the LBUS.*

## **Opening ceremony of the library conference**

**Prof. dr. Werner SCHAAL**  
**Sibiu - 23.4.2012**

Mr. President of the Academic Senate Prof. Dr. Oprean,  
Director Dr. Volovici,  
Mr. Parvu,  
Ladies and Gentlemen

It is an honour and at the same time a pleasure for me to welcome many national and international librarians and participants on the occasion of the third important conference on "Information Science and Information Literacy", this time in the Evangelische Akademie.

The other two conferences took place only last year and the year before last year. This shows how fast changes go on in an area which up to a few years ago was considered as a rather leisurely progressing part of the universities, also of this one. But things have changed, and they have changed in this university very drastically, too. This is due to a leadership of LBUS which in close cooperation with the Director of the library, Dr. Rodica Volovici, realized the importance of a modern university library for research and teaching. It is very important that the library is directly under the command of the Rector as it used to be until now and I hope that it will go on as before.

This library and its staff now is in connection with all important Romanian libraries, it works in an excellent way together with international institutions and with institutions as the one which is represented by Prof. Banciu. By the way, Prof. Banciu, Dr. Volovici, the Director of the University Library of Bayreuth, Mr. Bruggbauer and I talked one year ago in Bukarest about installing a master course for information technology here in Sibiu. I am still convinced that this is not only a good idea but also an important tool for further development of the library system in Romania. Since so many positive changes in Romania are going on right now it is the right moment to talk about such an innovation with the new leadership of the university.

Ladies and gentlemen, I hope that there are more similarly important topics which you will discuss in your symposium. I am also looking forward to our visit tomorrow at the library of the Polytechnical University in Bucharest. According to the vast number of speakers this seems to be a great event. It is my pleasure to welcome its representative Mrs. Carmen Predescu here at this symposium. I hope that the University Library of the Polytechnical University of Bukarest will be fully functioning in the very near future.

Ladies and gentlemen, I wish you all the best and good results during these two days.

Thank you

## **The Third International Conference in Romania on Information Science and Information Literacy**

**Dipl. Biol. Ralf BRUGBAUER**  
**Sibiu 22. – 24.4.2012**

Dear President OPREAN, dear Rector BONDREA, dear President SCHAAL, dear General  
Administrativ Director Dr. MOTOC, dear Dr. Rodica VOLOVICI, dear Mr. PARVU, dear Mr.  
Galther,  
dear Colleagues, Ladies and Gentlemen!

Thank you very much for your invitation, it's a great honour to attend the "THIRD INTERNATIONAL CONFERENCE on Information Science and Information Literacy". I would like to give you a very short view on different tasks university libraries – probably not only in Germany - have to perform or are involved in. We notice a paradigm shift as well: a library is still responsible for local information supply but in order to be connected to modern developments in information technology it has to be integrated in scientific networks and research projects. For both I would like to give you a few examples.

- **University libraries assume responsibility for information supply:** they are still responsible for a demand-actuated, preferably unrestricted access to information. Therefore, they need a lot of money and they use to attain competence in acquisition for books and periodicals but also in licensing digital materials. In Bayreuth, f. e. the University library offers more than 21.000 different e-journals, just under 2.000 databases and we bought just over 22.200 printed books in 2011. Added together, the library of Bayreuth spent an amount of 3.25 Mill. Euro for acquisition in 2011. In order to negotiate better trading conditions libraries have to be organized in buying consortiums - I think in Romania as well. In Addition they are supported by the German Research Foundation, which spends a lot of money for licensing important and very expensive journals.
- **Digitization:** Libraries are engaged in capturing rare books and non-book materials, like Pictures, maps and more. Therefore, they are organized in national and

international collaborations on digitization, like EUROPEANA. In this context, libraries carry out an important task of Europe's cultural and scientific heritage and heritage conservation and also receive funds from the European Union, for example the library of the LBU.

- **Information literacy:** In the meantime teaching information literacy is a common service in German libraries. A quite successful and much in demand task is to introduce software applications for managing bibliographic data. In cooperation with scientific lecturers librarians offer seminars and teaching courses. Additionally libraries arrange guided tours and accomplish exercises for scholars / pupils. In 2011 the university library of Bayreuth organized 240 training courses for more than 2.500 participants. In the German government Information literacy was recognized as a central concern and many educational materials, online tutorials, etc. are provided on a common website.
- **Improving retrieval of catalog data:** Libraries are committed by exchanging catalog data and improving the retrieval of the library holdings in open public access catalogues. To achieve this, they enrich catalogue data with related cover or title sheets and tables of content. In addition they include Web 2.0 (two point O)-features like offering recommendations from and to users as you know from Amazon. They link up their catalogues with information resources like Wikipedia and they supply their catalogues as mobile applications. The next step will be to integrate new features of an embedded reality. But as a precondition catalog data should be provided in at least one national library catalogue. For this purpose, the German Research Foundation would provide funds to reorganize and improve the catalog database infrastructure in Germany.
- **Open access :** In Germany university libraries take part on an open access-initiative of the German Research Foundation. In agreement with the President of the University of Bayreuth the university library requests funds for the publication of articles from Bayreuth scientists on peer reviewed open access platforms or e-journals like public library of science (PLOS) or BioMedCentral. In the meantime several libraries are committed in a collaboration network of document repositories like Open AIRE in Europe.
- **Libraries are involved in managing and processing scientific research data:** There is



a flood of data in all branches of sciences. In different scientific disciplines, from the physics of elementary particles to climatology and biodiversity, ongoing research projects produce an increasing number of measuring and performance data. This results in a need for action. Furthermore, research data are not consistently organized and accessible. And there is another important point of view: Results of research should be accessible and citable. Prompted by this development the German Research Foundation involves libraries in several support programs because libraries benefit from their experience in record data management and description and are committed in linked open data, which means to connect distributed data across the web.

- **Long-term storage of digital data:** Another incentive program concerned with long-term storage of digital data. Several libraries – chaired by the Bavarian State Library – in cooperation with computation centres and research institutes for information technology are funded by the Bavarian government. For this purpose the German Research Foundation initiates a subsidy program as well.

## **Conclusion**

Generating new knowledge demands the ability to deal with a variety of information, to manage, store and link it. Libraries are committed in this process. They perform different task in education, support of research activities and e-science. But, there is no doubt, precondition for capable information supply is to spend enough money for the library, and to allocate adequate staff capacity is a “conditio sine qua non”.

However, a new aspect or rule libraries have to embrace, that they have to be involved in scientific networks. As participants they are demanded to take part in research programs and to collaborate with scientist and computation centres. For example, the operational programs on 'Research and Development for Innovations' allocated by the European Commission create incentives. From a national view I mentioned the German Research Foundation already. There are a lot of topics to discuss on the Third International Conference on Information Science and Information Literacy in ROMANIA".

**Finally, a last comment:**

While I was involved in the planning and implementation of the new library of the Lucian-Bлага-University in Sibiu, I got to know "Romania", a wonderful, strong and ambitious country (*with beautiful landscapes and villages, powerful towns and the imposing big capital Bucarest*). However, above all, I met very pleasant and approachable people, I experienced collegiality (Pause) and friendships were formed. In the meantime, returning to Sibiu (for me) it feels like coming home to my "romanian" family after a long journey.

For this, I am very grateful and would like to thank President Schaal for involving me in the university library project of the LBU (*he referred me to the task*), thank you very much! Further on, I like to thank President Oprean and General Adm. Director Dr. Motoc for their sustainable support, you never lost patience, thank you very much! And last but not least a very warm thanks to Dr. Rodica Volovici and all librarian colleagues!

Also I would like to congratulate Prof. Bondrea for his appointment as rector of the LBU. I wish you good luck and a lot of success. I would be delighted if we would continue and extend the fruitful collaboration between LBU and Bayreuth University. For my colleagues in the LBU library I wish continuing powerful support from the rector and abundant financial resources!

Thank you for your attention!

# The Third International Conference in Romania on Information Science and Information Literacy

April 22<sup>nd</sup> – 24<sup>th</sup>, 2012, Sibiu - Bucharest  
Evangelische Akademie Siebenburgen, Livezii str., no.55, Sibiu

## Conference Proceedings

### Table of Contents

---

#### Section I: Information Literacy ( IL ), Education

Octavia-Luciana MADGE	<i>A New Valence for the Managerial Model in Romanian Libraries: Application of Knowledge Management</i>
Lenuta URSACHI, Elena SCUTELNICU	<i>New concepts and techniques implemented within Dunarea de Jos University Library of Galati</i>
Andreea STOICIU, Eva-Nicoleta BURDUȘEL	<i>E-Government for Sustainable Development: Its Impact on Education and Society</i>
Eva-Nicoleta BURDUȘEL	<i>Best practice for successful education and curriculum design</i>
Agnes ERICH	<i>Research Methodology for Humanities</i>
Cristina POPESCU	<i>Bibliographic Research, a Sine-Qua-Non Condition of an Efficient Information Culture</i>
Adriana Simona DANCIU	<i>Electronic services study and university libraries in supporting research and e-learning university library</i>
Constantin ITTU	<i>The Brukenthal National Museum Library and some of its 19th century calendars and journals</i>

---

## Section II: Digital libraries

Doina OSTAFE

*Digital Library for doctoral schools*

Cristina Nicoleta ALBU,  
Carmen PREDESCU

*New Trends for Information Dissemination:  
Open Access and Digital Repositories*

Rodica VOLOVICI,  
Camelia VOLOSCIUC,  
Elena MARGINEAN,  
Stana MOTOC,  
Mihaela MANOLESCU,  
Ioan-Irinel VIȘA  
Cristina PÂRVU,  
Christiane BENKÖ,  
Riana BUCȘĂ

*Contributions to Developing the  
Digital Library of the  
Lucian Blaga University of Sibiu*

*Developing skills for information literacy  
through media libraries - educating the users*

---

## Section III: Information science and technologies

Alina PITIC,  
Ioana MOISIL,  
Rodica VOLOVICI  
Daniel I. MORARIU,  
Radu G. CREȚULESCU,  
Macarie BREAZU  
Maria E. ȚIPLIC,  
Radu G. CREȚULESCU,  
Ovidiu CHICEA,  
Șerban SEBASTIAN  
Antoniu PITIC,  
Daniel VOLOVICI,  
Andrei TARA,  
Adi Cristina MITEA

*3D Library - A case study with children age 8  
to 10*

*Word Sense Disambiguation for Text Mining*

*3D-Modelling Techniques for Historical  
Monuments*

*Data Mining in Social networks*

## Program of the Itinerant Conference

### Sunday, April 22<sup>nd</sup>

19 -22 Welcome the participants, Registration

### Monday, April 23<sup>rd</sup>

9 -10 Welcome the participants, Registration, Coffee available

10 -12<sup>30</sup> **Official Opening of Plenary Session (Conference Center)**

Prof.dr. **Constantin OPREAN**, President of the Academic Senate of the University “Lucian Blaga” of Sibiu, Honorary President of the Conference

Prof.dr. **Ioan BONDREA**, Rector of the “Lucian Blaga” University of Sibiu

Prof.dr. **Werner SCHAAL**, “Lucian Blaga” University of Sibiu

Lect.dr. **Vasile MOȚOC**, General Administrativ Director of the “Lucian Blaga” University of Sibiu

Dipl.Biol. **Ralf BRUGBAUER**, Director of the University Library of Bayreuth, Germany

Prof.dr. **Doina BANCIU**, General Director of the National Institute for R&D in Informatics – ICI, Bucharest

Dr. **Rodica VOLOVICI**, Director of the Library of the “Lucian Blaga” University of Sibiu

**Roger PÂRVU**, Programme Coordinator at the “Evangelische Akademie Siebenburgen”

### Communications Sections

1. Dr. **Octavia-Luciana MADGE** (University of Bucharest, Faculty of Letters, Library and Information Science Department) - *A New Valence for the Managerial Model in Romanian Libraries: Application of Knowledge Management* – **keynote speaker**

2. Librarian **Lenuța URSACHI**, Prof.dr.ing. Elena SCUTELNICU (Universitatea "Dunarea de Jos" din Galati) - *New concepts and techniques implemented within Dunarea de Jos University Library*

of Galati

3. **Andreea STOICIU**, Conf.dr. **Eva-Nicoleta BURDUȘEL** – (The Lucian Blaga University of Sibiu, Faculty of Letters and Arts) - *E-Government for Sustainable Development: Its Impact on Education and Society*

4. Conf.dr. **Eva-Nicoleta BURDUȘEL** (The Lucian Blaga University of Sibiu, Faculty of Letters and Arts) - *Best practice for successful education and curriculum design*

5. Dr. **Doina OSTAFE** (President of the ABR section - University Libraries) - *Digital Library for doctoral schools*

6. Dr. **Cristina Nicoleta ALBU**, librarian **Carmen PREDESCU** (Central Library of Politehnica University of Bucharest) - *New Trends for Information Dissemination: Open Access and Digital Repositories*

12<sup>30</sup>-13<sup>45</sup> Lunch break and coffee

13<sup>45</sup>-14<sup>30</sup> Presentations of Digitisation Tools and Software:  
**János Pancza** - Monguz Ltd., Hungary  
**Walter Brem** – Cultware Cluj-Napoca  
**Esanu C. Ștefan** - Z SPOT MEDIA - Platform for Digital library and a platform for document flow (LIMB - YOOLIB).

14<sup>30</sup> -17 **Communications Sections**

7. **Robert SINKA** (Head of Library Information and E-learning Section, Szent István University Kosáry Domokos Library and Archives, Hungary) - *Libraries in digital age. The achievements of Szent István University Kosáry Domokos Library and Archives*

8. Librarian **Adriana Simona DANCIU** (The Library of the Constantin Brâncuși University of Târgu-Jiu) - *Electronic services study and university libraries in supporting research and e-learning university library*

9. Dr. **Constantin ITTU** (Brukenthal National Museum Sibiu) - *The Brukenthal National Museum Library and some of its 19th century calendars and journals*

10. **Maria ȚIPLIC**, **Ovidiu CHICEA**, **Radu CREȚULESCU**, **Serban Sebastian** (The Lucian Blaga University of Sibiu, Faculty of Humanities) - *3D-Modelling Techniques for Historical Monuments*

11. Associate professor **Agnes ERICH** (Valahia University of

Targoviste) - *Research Methodology for Humanities*

12. Lect.dr. **Cristina POPESCU** (University of Bucharest, Faculty of Letters) - *Bibliographic Research, a Sine-Qua-Non Condition of an Efficient Information Culture*

13. **Alina PITIC, Ioana MOISIL, Rodica VOLOVICI** (The Lucian Blaga University of Sibiu, Faculty of Science) - *3D Library - A case study with children age 8 to 10*

14. Dr. **Rodica VOLOVICI, Camelia VOLOSCIUC, Elena MARGINEAN, Stana MOTOIC, Mihaela MANOLESCU, Ioan-Irinel VIȘA** (The Library of the Lucian Blaga University of Sibiu) - *Contributions to Developing the Digital Library of the Lucian Blaga University of Sibiu*

15. Librarians: **Cristina PÂRVU, Christiane BENKÖ, Riana BUCȘĂ** (Library of "Lucian Blaga" University of Sibiu) - *Developing skills for information literacy through media libraries - educating the users*

16. **Antoniou PITIC, Daniel VOLOVICI, Andrei TARA, Adi Cristina MITEA** (The Lucian Blaga University of Sibiu, Faculty of Engineering) - *Data Mining in Social networks*

17. **Daniel MORARIU, Radu CREȚULESCU, Macarie BREAZU** (The Lucian Blaga University of Sibiu, Faculty of Engineering) - *Word sense disambiguation for text mining*

18

Festive Dinner

**Tuesday, April 24<sup>th</sup>**

6<sup>30</sup> Departure for Bucharest

12 -16 **The inauguration of the German Language Library of the University Politehnica of Bucharest**

Tuesday, April 24, 2012 in Amphitheater Radu Voinea (AN010)

Statement

12-14 Prof.dr.ing. [Ecaterina Andronescu](#), President of the Academic Senate University of "Politehnica" Bucharest

Prof.dr.ing. [Adrian Volceanov](#), Dean of Engineering Faculty in Foreign Languages

Conf.dr.ing. [Cristian Dragomirescu](#), Coordinating the German study at the Faculty of Engineering in Foreign Languages

Prof.dr.h.c.mult. [Helmut Böhme](#), President of the Technical University of Darmstadt (1971-1995)

Prof.dr.ing. [Constantin Anton Micu](#), Coordinating the German study at the Faculty of Engineering in Foreign Languages, between 1991-2001

Dr.ing. [Cristina Albu](#), Director of the Central Library of the University "Politehnica" of Bucharest

Ing. [Iuliana Rusu](#), Graduate of Engineering Faculty in Foreign Languages

Ing.dr.ec. [Andrei Niculescu](#), Graduate of Engineering Faculty in Foreign Languages

Ing. [Diana Balan](#), Graduate of Engineering Faculty in Foreign Languages

INAUGURATION of the German Language Library of the University "Politehnica" of Bucharest

16<sup>30</sup> Closing of the Conference